

တၢ်ဂ့ၢ်ဘၣ်ဃးဒီးဒီကလုာ်ကသံၣ်ဒီ သဒါအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ (NIP)

ဒီကလုာ်ကသံၣ်ဒီသဒါအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ(NIP)
ဟ့ၣ်လီၤ ကသံၣ်ဒီသဒါကလိတဖၣ်လၢကဒီသဒါ
န့ၣ် ပှၤ လၢအကြၢး ဝဲဘၣ်ဝဲတဖၣ်လၢတၢ်ဆူးတၢ်
ဆိတ ဘျုးမံၤအဂီၢ်လီၤ.

NIP တၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်အီၤ 1997 န့ၣ်, ခီဖျါလၢအိးစၢၤလၢအပဒိၣ်, လၢတၢ်မၤသကိး
တၢ်ဒီးကိၣ်စံးဒီးလီၤကဝီၤ ဒိၣ်အပဒိၣ်တဖၣ်, လၢတၢ်ကမၤအါထီၣ်ဒီကလုာ်ကသံၣ်ဒီ
သဒါအပယုာ်ဒီးတၢ်ကမၤလီၤတၢ်ဆူးတၢ်ဆိလၢတၢ်ဒီသ ဒါအလၢကသံၣ်ဒီသဒါသု
တဖၣ်အဂီၢ်လီၤ.

NIP ဟ့ၣ်ယုာ်ကလိကသံၣ်ဒီသဒါလၢအလိၣ် သပုၤတၢ် တ ဖၣ် ဆူပှၤ လၢအကြၢးဝဲ
ဘၣ်ဝဲတဖၣ်, ဒ်သိး ဒီးဖိ သၣ်အိၣ်န့ၣ် ဖိ တ ဖၣ်ဒီးဖိသၣ် တဖၣ်, ပှၤလိၣ်ဘိတဖၣ်, ဟိမုာ်
အိၣ်ဒီးဟုးသး တဖၣ်, သူၣ် ကုးသးပှၤဒီးပှၤလၢအညါပှၤတလၢတဖၣ်, ပှၤထူ လံၤဖိတဖၣ်,
ဒီးပှၤလၢအအိၣ်ဒီး တၢ်ဆူးတၢ်ဆိလၢ အဒုးလီၤ အဝဲသ့ၣ်ဆူ တၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်အါထီၣ်
လၢဘၣ်ဃး ဒီးတၢ် ဆါ နးနးကလိန့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်ယုထံၣ်န့ၣ်ကသံၣ်ဒီးသဒါမနုၤလၢန့ၣ်, မုတမ့ၢ်န့ၣ်ဖိ ဃီဖိကြၢးန့ၣ်ကလိဒီးကြၢး
န့ၣ်ဘၣ်ဆိးအံၤလဲၣ် န့ၣ်, နသမံၤသမံၤကွၢ် NIP တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလီၤစရိဖဲ
www.health.gov.au/nipschedule မုတမ့ၢ် ကတိတၢ်ဒီးန့ၣ်ချ့အပှၤသ့ပှၤ
ဘၣ်စံးနီၤသ့န့ၣ်လီၤ.

NIP တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလီၤစရိ

NIP တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလီၤစရိန့ၣ်, မုာ်ကသံၣ်ဒီသဒါတဘျုး မံၤလၢတၢ်ဆဲးန့ၣ်အီၤဖဲတၢ်
ဆၢကတိၤလီၤတၢ်လီၤဆဲးလၢန့ၣ်တၢ် အိၣ်မုာ်ဒီတကတိၤညါ, စးထီၣ်လၢအိၣ်ဖျါထီၣ်တုၤ
လၢသးပှၤ ကတိၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်ဆဲး ကသံၣ်ဒီသဒါဘၣ်ဆၢဘၣ်ကတိၤဒ်တၢ်
ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤစရိအသိးန့ၣ်ဟ့ၣ်တၢ်ဒီသဒါအဂ့ၢ်ကတိၤလီၤ.

တၢ်ကကြၢးဘၣ်ဒီး NIP ကသံၣ်ဒီသဒါကလိအဂီၢ်န့ၣ်, နက ဘၣ်အိၣ်ဒီး,
မုတမ့ၢ်ကြၢးဝဲဘၣ်ဝဲဒီးမဲဒိၣ်ခဲရဲခဲန့ၣ်လီၤ.

တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလီၤဟ့ၣ်ယုာ်စ့ၢ်ကီး ချုးက့ၢ်ခဲကသံၣ်ဒီသဒါ ကလိတဖၣ်, လၢတၢ် သ့ၣ်တ
ဖၣ်မုာ်တပျာ်ကွၢ်လၢဖိ သ့ၣ်အ က တိၤလၢ—

- ပှၤအသးန့ၣ်တုၤထီၣ်ဘး 20
- ပှၤအသးန့ၣ် 26 ဆူအဖိးလံာ်, ပှၤလၢတပျာ်ကွၢ်ဟ့ၣ်မဲးဖဲ လိမာ်ဘဲရျး(HPV)ကသံၣ်
ဒီသဒါ
- သးန့ၣ်ထဲလဲၣ်ဂ့ၢ်ဂ့ၢ်လၢအမ့ၢ်ဘၣ်ကီဘၣ်ခဲတဖၣ်ဒီးပှၤ ဟဲန့ၣ်လီၤလၢဒီးန့ၣ်ပှၤဂ့ၢ်ဝီတၢ်ဒီ
သ့ၣ်ဒီသးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်လီၤလၢတၢ်န့ၣ်ကလိ NIP ကသံၣ်ဒီသဒါတဖၣ်

န့ၣ်ဘၣ် NIP ကသံၣ်ဒီသဒါလၢပှၤဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါတ ဘျုးတီၤသ့ဝဲ, ဒ်သိးဒီး—

- ချီဖိထၢဖိကသံၣ်သရၣ်အကသံၣ်ဒါးတဖၣ်
- လီၤကဝီၤကိၣ်ကးကသံၣ်ဒါးတဖၣ်(တၢ်ဒီးန့ၣ်အီၤသ့ဝဲ ကိၣ်စံးဒီးလီၤကဝီၤဒိၣ်တနီၤအပှၤ)
- ပှၤတဝါဆူၣ်ချ့အဝဲလီၤ
- ပှၤအဘီရက့ၢ်ဖိကသံၣ်ကသီဝဲလီၤတဖၣ်
- ကသံၣ်ကျဲးတဖၣ်
- ကိၣ်တဖၣ်(လၢပှၤလီၤဘိတဖၣ်အဂီၢ်).

ကသံၣ်ဒီသဒါကွဲးပျါအသးလၢ NIP တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလီၤစရိခဲလၢန့ၣ်မုာ်ဝဲအကလိ,
ဘၣ်ဆၣ် န့ၣ်ချ့အပှၤ သ့ပှၤဘၣ် စံး နီၤကဃုန့ၣ်တၢ်ကတိၤကွၢ်လိၣ်တၢ်အလဲ,
မုတမ့ၢ်တၢ်ဟ့ၣ်မၤ ယုာ်အလဲသ့ၣ်သ့ၣ်လီၤ. သမံၤသမံၤကွၢ်မုာ်တၢ်အလဲကအိၣ်တ
မံၤမံၤခါဖဲန့ၣ်တၢ်သ့ၣ်ဆၢဖးကတိၤန့ၣ်တက့ၢ်.



Australian Government
Department of Health,
Disability and Ageing



National
Immunisation
Program

A joint Australian, State and Territory Government Initiative



တၢ်ဂ့ၢ်ဘၣ်ဃးဒီးဒီကလုာ်ကသံၣ်ဒီသဒါအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ (NIP)

တၢ်မၤလိၤတၢ်ကသံၣ်ဒီသဒါပူၤဖျဲးဝဲဒီးတၢ်လိၤဘၣ်ယိၣ်

တချုးတၢ်ပျဲၣ်အခွဲးလၢတၢ်ကသံၣ်ဒီသဒါလၢအိၣ်စုၤ လၢယီုပူၤဒီးဘၣ်န့ၣ်, အဘၣ် လဲၤခိဖျါကသံၣ်ကသီတၢ်မၤ ကွၢ်အါမံၤဒီးတၢ်သမံၤမိးကွၢ်လိၤတၢ်လိၤ ဆဲးတခါခိဖျါတၢ်ပၤ ဆၢရဲၣ်ကျဲၤတၢ်မၤဘျီၣ်မၤဘျီၣ်တၢ်ဆူးတၢ်ဆါအတၢ်ဖိတၢ် လံၤတဖၣ်(TGA)န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ပျဲၣ်အခွဲးထဲဒၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါလၢအဘၣ်လိၤသးဒီးအ တီၤပတီၢ်လၢပူၤဖျဲးဒီး တၢ်လိၤဘၣ် ယိၣ်လိၤတၢ်လိၤဆဲး, အပူၤ ဒီးကိၣ်စီဒီးအတုၤလိၤတီၤလိၤတဖၣ်လီၤ.

တၢ်အံၤမ့ၢ်ဝဲတၢ်အကျိၢ်အကျဲၤအလၢအပူၤအကွၢ်တခါလၢတၢ် လိၣ်ဘၣ်အိၣ်တချုးတၢ်တၢ် န့ၣ်လီၤကသံၣ်ဒီသဒါတဖၣ်ဆူ NIP တၢ်ရဲၣ်လိၤကျဲၤလိၤစရိပူၤန့ၣ်လီၤ.

တဘျီၣ်ယိၣ်မဲကသံၣ်ဒီသဒါတၢ်န့ၣ်ဘၣ်အိၣ်သ့န့ၣ်, အတၢ်ပူၤ ဖျဲး ဒီး တၢ်လိၤဘၣ်ယိၣ် တၢ်ကဆဲးကွၢ် ယုာ်ကွၢ်ဆူး အိၣ်ဘူးဘူး တၢ် တၢ်, ဒီးတၢ်လိၤဘၣ်ယိၣ်တမံၤလၢလၢန့ၣ် တၢ်ကဟံးထီၣ် ဖီၣ် ထီၣ်အိၣ်သပူၤတၢ်ဒီးတၢ်ကဃီ ထံသ့ၣ်ညါအိၣ်တဘျီ ယိၣ်န့ၣ် လီၤ.

တၢ်ပၤတၢ်ဆၢကသံၣ်ဒီသဒါ

အိၣ်စုၤလၢယီုပဒ်ဟံးန့ၣ်မူဒါလၢ NIP အဂီၢ်ဒီးတၢ်ပူၤက သံၣ်ဒီသဒါတဖၣ်လၢကျိၢ်ဘၢ အသးဒီးတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤန့ၣ်လီၤ. ကိၣ်စီဒီးလိၤကဝီၤဒိၣ်ပဒ်တဖၣ်ဟံးန့ၣ်မူဒါလၢတၢ်ဒုးဘၣ် လိၤဖိးဒုလိၤတၢ်ဒီးတၢ်ကွၢ်ထွဲပၤဆၢတၢ်ဘၣ်ဃးဒီးတၢ်ဟ့ၣ် မၤ ယုာ်ဒီးတၢ်ထုးထီၣ်ရၢလိၤက သံၣ်ဒီသဒါတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. က မဲးတၢ်ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ကွၢ်ဟ့ၣ်ဖးကရၢအိၣ်တဘျီဖူလၢကွၢ်ထွဲ ကယၢ်တၢ်ဂုၤထီၣ်ပသီထီၣ်ဒီး NIP အတၢ်ဟ့ၣ်ရၢလိၤ တၢ် န့ၣ်လီၤ.

အိၣ်စုၤလၢယီုအိၣ်ဒီး ကျိၣ်စုတၢ် ဆိၣ်ထွဲမၤ စၢၤအလၢပူၤက တၢ် လၢက မျါၣ် ကသံၣ်ဒီသဒါ တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတဖၣ် အဂီၢ် လၢဟီၣ်ခိၣ်ချၢန့ၣ်လီၤ.

ကသံၣ်ဒီသဒါအတၢ်ဘၣ်ဒီဘၣ်ထံး

ဒီကသံၣ်ဒီသဒါတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတဖၣ်လၢအကဲထီၣ်လိၣ်ထီၣ် တၢ်အစၢတခါအသးန့ၣ်, တၢ်ဆူးတၢ်ဆါအါမံၤဘၣ်တၢ်မၤလိၤ မၤကွၢ်အိၣ်, မ့တမ့ၢ်တအိၣ်ကြီၤလၢလၢအိၣ်စုၤလၢ ယီုပူၤ ဘၣ်, လၢအဒိသးဒီးခၢ်အၣ်တၢ်တၢ်ဆါ, ဟ့ၣ်မိၣ်ဖူလၢအၣ် ဖူ လူတးစၣ်(Hib) ပိၣ်လိၣ်ယိၣ်(polio)တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.¹

တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါအါန့ၣ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်ပၤဒီတဖုအဂီၢ်တြီ ဆၢတၢ်ဆါမ့ၢ်လၢဖဲပၤ ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါအဂီၢ် မ့ၢ်လၢပူၤန့ၣ်, တၢ်ခွဲး တၢ်ယၢ်ဒီးစၢၤလိၤလၢတၢ်ဆါကသလၣ်လီၤ သးန့ၣ်လီၤ. ပၤဒီတဖုအဂီၢ်တြီဆၢတၢ်ဆါတုၤထီၣ်ဘးဝဲဒၣ် ဖဲတၢ်ဆဲးက သံၣ် ဒီသဒါအပယုာ်အိၣ်ထီၣ်95%ယၢ်ယၢ်န့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်န့ၣ်အါ ထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဒီးတၢ်ဂ့ၢ်ဂံၢ်ထံးတဖၣ် လၢဘၣ်ဃးဒီးမိသၣ် အကသံၣ်ဒီသဒါလၢဟံးဃုာ်ဒီးတၢ်ဂီၤမူတဖၣ်, တၢ်သံကွၢ်သံဒီးတလီၤလိၤဒီး တၢ်ဃုာ်လိၤတၢ်ကစီၣ်ကဘျီၣ်တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်, လဲၤဆူ health.gov.au/childhoodimmunisation တက့ၢ်.



Australian Government
Department of Health,
Disability and Ageing



National
Immunisation
Program

A joint Australian, State and Territory Government Initiative

¹ <https://immunisationhandbook.health.gov.au/contents/about-the-handbook>
တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤခဲလၢလိၤတၢ်ကစီၣ်ကဘျီၣ်အပူၤန့ၣ်, အ ဘၣ်တုၤလၢလိၤယုၤ2026န့ၣ်လီၤ.